

Aterpekeide txartelak Carne de alberguista

Aterpetxe batera joateko ATERPEKIDE TXARTELA behar duzu. Txartel honek, bere modalitate guztietan Gazte Aterpe guztietan ostatua hartzeko eskubidea emango dizu. Federazio horretan 5.000 aterpe baino gehiago barne hartzen dira, mundu osoko 60 herrialdeetan banatuta, horri dagokio baita ere Espainiako Gazte Aterpeen Sarea (REAJ), 200 aterpeekin. Txartelaren balioa denbora urtebetekoa da.

MODALITATEAK ETA ESKAKIZUNAK:

- Gaztea: 14-29 urte. NAN eta 5 euro behar dituzu (Gazte Txartelarekin 2,5 euro).
- Heldua: 30 urtetik gorakoak. NAN eta 11 euro behar dituzu.
- Taldea: gutxienez 10 pertsonako taldea.
- Familiakoa: Bikotea eta 14 urtetik beherako seme-alabak.

NON ESKURA DITZAKEZU TXARTELAK?

Eskuralekuak honako hauek dira: REAJeko Bulego eta Ordezkaritzak, aterpetxeak eta Elkarte Autonomoetako Gazte Informaziorako Zerbitzuak. Euskadin, berriz, Gazte Informaziorako Zerbitzuetan eta Gazteen Aterpetxeetan eskura daitezke.

Para poder ir a un albergue necesitas el CARNÉ DE ALBERGUISTA. Este carné, en sus diferentes modalidades te permitirá alojarte en los albergues de la Federación Internacional de Albergues juveniles, con más de 5.000 albergues situados en 60 países de todo el mundo. A esta Federación pertenecen la Red Española de Albergues Juveniles (REAJ), que cuenta con 200 albergues. El periodo de validez de este carné es de 1 año.

MODALIDADES Y REQUISITOS:

- Joven: 14-29 años. D.N.I y 5 euros (con Gazte Txartela 2,5 euros).
- Adulto: De 30 años en adelante. D.N.I y 11 euros.
- Grupo: número mínimo 10 personas.
- Familiar: Matrimonio e hijos menores de 14 años.

¿DÓNDE PUEDES CONSEGUIRLO?

Los carnés de alberguista además de en GAZTEGUNE se expiden en todas las Oficinas y Delegaciones de REAJ, los albergues y en los servicios de Juventud de las Comunidades Autónomas. En el País Vasco se expide en Servicios de Información Juvenil y Albergues Juveniles.

**NAHI DUZU ORRIGORRIA ZEURE ETXEAN JASO? EMAZKIGUZU
ZEURE DATUAK, ETA HILERO BIDALIKO DIZUGU**

**¿DESEAS RECIBIR EL ORRIGORRI EN TU DOMICILIO?
FACILÍTANOS TUS DATOS Y TE LO ENVIAREMOS CADA MES**

Izena/Nombre: _____
Deiturak/Apellidos: _____
Helbidea/Dirección: _____
Posta-kodea/Código postal: _____
Udalerría/Municipio: _____
Posta elektronikoa/Correo electrónico: _____

- Marka ezazu hemen, posta elektronikoz bakarrik jaso nahi baduzu
 Marca aquí si deseas recibirlo exclusivamente por correo electrónico

Bidali/Enviar:

Casa de Cultura Manuel Lekuona Kultur Etxea
Geltoki 18
20160 Lasarte-Oria
gazteinfo@lasarte-oria.org

(Kupoi hau Kulturetxeko atezaindegian ere entrega dezakezu
También puedes entregar este cupón en la conserjería de la casa de cultura)

enplegua empleo

Lan bila zabilta?

Goiko galderari baietz erantzun badiozu, hemen duzu lantokia lortzeko aukera on bat. Gazteentzako Informazioaren Udal Bulegoan inon aurki dezakezun enplegu-eskaintzarik handiena dugu. Edozer bilatzen duzula ere, zure prestakuntza eta trebakuntza edozein delarik ere, guk lagun diezakegu lantokia aurkitzen. Enplegu pribatua zein enplegu publikoa, prestakuntza eta esperientzia handiko lanpostuak nahiz prestakuntza beharrik gabeko lanak. Seguru lagun diezakegu. Horretarako, nahikoa duzu gure Bulegora etortzea eta kontsultatzea eskueran jarriko dizkizugun dosierak, zabalak eta astero berritzen ditugunak. Eta, noski, zerbitzu hori guztiz dohainik da. Ez, gero, aukera galdu!

¿Buscas trabajo?

Si has respondido sí a la pregunta de arriba, aquí tienes una buena oportunidad para conseguirlo. En la Oficina Municipal de Información Juvenil tenemos la mayor oferta de empleo que puedes encontrar. Busques lo que busques, sea cual sea tu formación y preparación, nosotros podemos ayudarte a encontrar empleo. Desde empleo privado a empleo público, desde puestos de alta cualificación y experiencia hasta trabajos sin cualificar. Seguro que podemos ayudarte. Lo único que debes hacer, es pasarte por nuestra Oficina y consulta los amplios dossiers que ponemos a tu disposición y que renovamos semanalmente. Y, por supuesto, este es un servicio absolutamente gratuito. No te lo pierdas.

sarea red

Gazteentzako Dokumentazioaren eta Informazioaren Euskadiko Sarea

Lasarte-Oriako Gazteentzako Informazioaren Udal Bulegoa, Gazteentzako Dokumentazioaren eta Informazioaren Euskadiko Sarearen barruan dagoen doako zerbitzu publikoa da, Eusko Jauriaritzarekin eta Gipuzkoako Foru Aldundiarekin elkarlanean, Euskal Autonomia Erkidegoko sarea osatzen duten berrogeita hamar zerbitzu ingururen zati dena. Gure helburua, gazteentzako interesgarri izan daitekeen eta lanarekin, heziketarekin, aisialdiarekin, astialdiarekin eta abarrek zerikusia duen informazio oro gazteengana hurbilaztea da. Informazio hori, Kulturetxeko bigarren solairuan dagoen bulegoan jendea zuzenean atentiduz, telefonoz eta posta elektronikoz bidez zabaltzen da. Horrez gain, norberak kontsultak egiteko zerbitzua ere badu, gazteei gehien interesatzen zaizkien gaiak lantzeko aukera ematen duena. Gazteentzako Dokumentazioaren eta Informazioaren Euskadiko Sarearen web gunea honako hau da: www.gazteinformazioa.net

Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi

La Oficina Municipal de Información Juvenil de Lasarte-Oria es un servicio público y gratuito que pertenece a la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi y que, en colaboración con el Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Gipuzkoa, forma parte de los, aproximadamente, cincuenta servicios que completan la red en la Comunidad Autónoma Vasca. Nuestra finalidad es acercar a las personas jóvenes toda aquella información que pueda ser de su interés y que tenga que ver con el mundo del trabajo, la educación, el ocio, tiempo libre... Dicha información se difunde mediante la atención directa al público en la oficina situada en la segunda planta de la Casa de Cultura Manuel Lekuona, y a través de vía telefónica o por correo electrónico. Además, dispone de un servicio de autoconsulta en el que las personas jóvenes pueden trabajar directamente los temas que más les interesan. El sitio web de la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi es www.gazteinformazioa.net



ordutegiak horarios

gazteen informaziorako udal bulegoa
oficina municipal de información juvenil
Astelehenetik ostiralera Lunes a viernes 11:00-13:00/17:00-20:00

Casa de Cultura MANUEL LEKUONA Kultur Etxea
Geltoki 18 - 20160 Lasarte-Oria
Tel.: 943 37 61 81/91 - Fax: 943 37 61 92
gazteinfo@lasarte-oria.org
www.lasarte-oria.org

gazte informazioa ORRIGORRI no. 99 zk.



urria / azaroa / octubre / noviembre 2008



CASA DE CULTURA MANUEL LEKUONA KULTUR ETXEA
AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIAKO UDALA

lasarte-oria

www.lasarte-oria.org

Aterpetxeak albergues

Aterpetxeak, Estatu espainiarraren kasuan, Red de Albergues Juveniles (REAJ) elkartera eta, nazioarte mailan, IYHF elkartera loturik dauden instalazioak dira. Aterpetxe horiek erabiltzeko ezinbestekoa da aterpekinde-txartelaren titularrak izatea.

Ostato hartzeko leku horiek ekonomikoak izaten dira kasu gehienetan eta banaka edo taldeka erabil daitezke. Instalazioek ostato hartzeko hainbat aukera eskaintzen dituzte eta horrela, bi oheko, lau oheko edota taldeak jasotzeko prestatuak dauden gelak dituzte. Azken horietan pertsonak sexuka banatzen dira. Hau da, gizonezkoek gela batean egiten dute lo eta emakumezkoek beste batean. Aterpetxeek eskaintzen dituzten zerbitzuen artean, aipatzekoa da kasu askotan mantenua eskaintzen dutela. Hori erabiltzeko, ordea, erabiltzaileak bere laguntza eman behar du. Hau da, aterpetxean bazkaldu behar baldin baduzu, mahaia jartzeko, otordua zerbitzatzeko eta beste hainbat lanetan lagundu behar duzu. Era berean, ezinbestekoa da izarak edota lo egiteko zakua eramatea. Aterpetxeek beste hainbat arau ere badituzte. Besteak beste, sarrera eta irteera orduak dituzte. Modu horretan, ezin daitezke instalazioetan araututako orduetatik kanpo sartu. Azkenik, aipatu beharra dago, aterpetxe batean ezin daitezkeela hiru gau jarraian igaro. Arau horren bidez, beste aterpekinde batzuentzat lekua bermatzen da.

BESTE ATERPETXE BATZUK
REAJ elkarteko eta IYHF elkarteko aterpetxeek gain, beste hainbat aterpetxe ere badaude. Instalazio eta zerbitzu horiek erabiltzeko ez da beharrezkoa aterpekinde-txartela izatea.

ATERPEKIDE-TXARTELA
Aterpekinde-txartelak adin guztietako jendeari ematen dio aukera ostato hartzeko, era desberdin batean eta merke. Bost kontinenteetako 5.000tik gora aterpetxe erabil daitezke. Gazte-aterpetxe gehienak toki aproposetan daude kanpo-jarduerak, jarduera ekologikoak, elurretakoak, mendikoak eta abar egiteko. Beste batzuek aukera ematen dute inguru bereziki aberatsa ezagutzeko, ikuspegi historiko-artistiko eta kulturaletik. Sareak Munduan duen edozein gazte-aterpetxetan ostato hartzeko, aterpekinde-txartela behar da, eta hori lortzeko, nahikoa da NANA edo pasaporteak aurkeztea eta txartel-motaren arabera egin beharreko ordainketa egitea. Iraupena urtebetekoa da, beraz, txartela 2005/01/01ean eman bada, 2006/01/02an iraungiko da.

ITURRIA
www.gazteaukera.net

INFORMAZIOA
www.reaj.com
www.iyhf.org

Los albergues son las instalaciones que pertenecen a la Red de Albergues Juveniles (REAJ) en el caso del Estado español, y los albergues de la IYHF en el caso de la red internacional. Para utilizar estos albergues es obligatorio pertenecer a la red mediante la adquisición del carné de alberguista.

Estos alojamientos son normalmente económicos, y se puede acceder a los mismos en forma individual o en grupo. Las instalaciones tienen diferentes opciones de alojamiento y ofertan dormitorios de distintos tamaños. De esta manera, se puede disponer de habitaciones dobles, triples, o múltiples. En estos últimos casos se suele separar a las personas por sexo. Es decir, los hombres por un lado y las mujeres por otro. Entre los servicios que ofrecen los albergues, existe en algunos casos el de manutención, pero para poder utilizarlo, es necesaria la colaboración de la persona usuaria. Por ejemplo, si vas a comer en el albergue, debes ayudar a poner la mesa, servir la comida... Así mismo, a veces es obligatorio llevar saco de dormir o sábanas. Y es que, el albergue establece una serie de normas. Entre otras, tiene unos horarios de apertura y cierre, de modo que no se puede acceder al recinto fuera del horario establecido. Por último, cabe mencionar que en un mismo albergue no se puede pernoctar más de tres noches seguidas. De esta manera se garantiza que otras personas también puedan utilizar las instalaciones.

OTROS ALBERGUES
Además de los albergues de la REAJ y de la IYHF, también existen otros albergues en los cuales puedes utilizar las instalaciones y los servicios de estos albergues sin tener el carné de alberguista.

CARNÉ DE ALBERGUISTA
El Carné de Alberguista permite a personas de todas las edades alojarse de una manera diferente y económicamente asequible. Se pueden utilizar más de 5.000 albergues en los cinco continentes y la mayor parte están ubicados en lugares que permiten la práctica de actividades al aire libre, ecológicas, nieve, montañismo etc. Otros permiten descubrir un entorno particularmente rico, desde el punto de vista histórico-artístico y cultural. Para alojarse en un Albergue Juvenil de toda la red mundial, es necesario disponer de un carné de alberguista y para conseguirlo sólo se precisa la presentación del DNI o pasaporte, y el abono de su importe, según la modalidad de carné. El período de validez es de un año natural, es decir: si la fecha de expedición es del 01/01/2005 la fecha en que expira será el 02/01/2006.

FUENTE
www.gazteaukera.euskadi.net

INFORMACIÓN
www.reaj.com
www.iyhf.org

musika talde duzu?
¿tienes un grupo de música?

SAIOAK EGIN

nahi dituzu? ¿quieres
ENSAYAR?



LEKU BATEN BEHARREAN ZAUDE?
¿NECESITAS UN LOCAL?

GUK LEKU BAT UZTEN DIZUGU
NOSOTROS TE DEJAMOS UNO

ETORRI KULTUR ETXERA ETA
GAZTE INFORMAZIO BULEGOAN
GALDE EZAZU

VEN A LA CASA DE CULTURA Y
PREGUNTA EN LA OFICINA DE
INFORMACIÓN JUVENIL

International Student Identity Card

Beharpenak eskaintzen dituzte mundu osoko museoetan, galerietan, kultura-etxeetan eta leku historikoetan sartzeko. Hegazkin, tren, autobus eta itsasontzien lineekin, telekomunikazioko konpainiekin, tokian tokiko salerosleekin eta zerbitzu-hornitzaileekin egindako hitzarmenen oinarria da.

BALDINTZAK

ESTUDIANTE IZATEA

Instituzio ezagutu batean goi-mailako hezkuntzan (unibertsitatean edo unibertsitateko eskolan) matrikulaturiko eta denbora osoko estudiante egiaztatu guztiak. Hau da, estudianteek gradua, diploma edo goi-mailako ikasketen ziurtagiria eskuratzeko ikasmaila batean inskribaturik egon behar dute, edo unibertsitatean matrikulaturik.

Hizkuntzen ikasleak (ingeleza, frantsesa, alemana, euskara¼), Hizkuntzen Eskola Ofizialean edota euskaltegi publiko edo homologatuetan matrikulatuak.

Udaletako edo ofizialki ezaguturiko beste ikastegi homologatu batzuetako ikasleak; esate baterako: musikako ikasketak, lanbiderako trebatzeko ikasketak.

Bigarren hezkuntzan denbora osoz matrikulaturiko eta 12 urtetik gorako estudianteak.

Ez dago adinaren goiko mugarik ISIC txartela eskuratzeko. Baldin eskatzaileak betetzen baditu hautagaitasunaren baldintzak eta frogatzen badu denbora osoko estudiantea dela, ISIC txartela emateko obligazioa dago. Hala ere, adin handiko eskatzaileak ohartarazi behar dira beharpenen hornitzaile batzuek goiko adin-muga bat jartzen dutela beharpen aplikatzeko. Esate baterako, aire-linea askok ez diete beren hegaldietan beharpenik eskaintzen adin jakin batetik gorako estudianteei.

ESKABIDEA

Agiri hauek aurkeztu behar dituztu:
- Nortasunaren agiria edo pasaporte.
- Ikastegiaren ziurtagiria edo unibertsitate bateko edo unibertsitateko eskola bateko nortasun-txartela, data egokia badauka eta estudiantea dela adierazten badu.
- Txartelerako moduko argazki bat.
- 6 euros. Balio-aldia 16 hilabetekoa du.
Non eska daitekeen:

Lasarte-Oriako Udalaren Gazteak Informatzeko Bulegoa.

Proporcionan descuentos en la entrada a museos, galerías, centros culturales y lugares históricos en todo el mundo. Es la base de acuerdos con líneas aéreas, de ferrocarril, de autobuses y de navegación, compañías de telecomunicaciones, comercios locales y proveedores de servicios.

REQUISITOS

SER ESTUDIANTES

Todos los estudiantes a tiempo completo acreditados matriculados en educación superior (universidad o escuela universitaria) en una institución reconocida. Es decir, los estudiantes deben estar inscritos en un curso para la obtención de un grado, diploma o certificado de estudios superiores, o estudiantes matriculados en Universidades.

Estudiantes de idiomas (inglés, francés, alemán, euskera...) matriculados en la Escuela Oficial de Idiomas o en Euskaltegis públicos u homologados.

Estudiantes en otros centros homologados, municipales u oficialmente reconocidos, por ejemplo: estudios de música, capacitaciones profesionales.

Estudiantes matriculados en educación secundaria a tiempo completo y edad superior a 12 años.

No existe límite superior de edad para obtener el ISIC. Si el solicitante cumple los requisitos de elegibilidad y prueba su estado de estudiante a tiempo completo hay obligación de emitir el ISIC. Sin embargo hay que indicar a los solicitantes de más edad que algunos proveedores de descuentos tienen un límite superior para aplicar el descuento. En concreto muchas líneas aéreas no ofrecen descuentos en sus vuelos a estudiantes por encima de determinada edad.

SOLICITUD

Tienes que presentar:
-DNI o pasaporte.
-Certificado del centro de estudios o carnet de identidad de una universidad o escuela universitaria si tiene la fecha adecuada e indica el estado de estudiante.
-Una fotografía tamaño carnet.
-6 euros. Su validez es de 16 meses.
Lugares donde se puede solicitar:

Oficina Municipal de Información Juvenil de Lasarte-Oria.